

OWL, QUE REPRESENTA A LAS MUJERES DE LA SEGUNDA Y TERCERA EDAD, es la única organización de base que se concentra solamente en temas relativos a la mujer de estas edades.

OWL busca mejorar la condición y calidad de vida de mujeres de la generación intermedia y mayores. OWL es una organización no partidista y sin fines de lucro que desarrolla su trabajo a través de la investigación, educación y la promoción de cambios legislativos, actividades que se efectúan a través de una red de oficinas locales.

EL COLOR DEL DINERO:

RE-TIRO PARA MUJERES DE COMUNIDADES DIVERSAS es una campaña para promover una mayor comprensión del sistema de jubilación y cómo su reforma puede afectar los intereses de la mujer.

Específicamente, la campaña promueve el diálogo con mujeres afroamericanas y latinas para alertarlas sobre los aspectos de vulnerabilidad que presenta su retiro. Esta campaña está subvencionada por la Retirement Research Foundation y trabajará con las oficinas locales de OWL para organizar charlas comunitarias en todo el país, las cuales abordarán temas de seguridad del retiro que resulten de interés para mujeres latinas y afroamericanas, haciendo énfasis en las mujeres jóvenes.



666 11th Street, NW, Suite 700
Washington, DC 20001
202-783-6686 or 800-825-3695
Fax: 202-638-2356
www.owl-national.org
owlinfo@owl-national.org

OWL es una organización sin fines de lucro 501(c)3. Se financia a través de cuotas de sus miembros y contribuciones de éstos últimos o de otras personas, así como también a través de subvenciones de fundaciones y empresas para proyectos especiales y de investigación.



Seguridad para LAS MUJERES LATINAS en su retiro



THE VOICE OF MIDLIFE AND OLDER WOMEN

¿Por qué Latinas?

La probabilidad de las mujeres latinas de vivir en la pobreza es tres veces mayor que para las mujeres blancas anglo. El mítico “trípode” del retiro de jubilación—seguridad social, pensiones y ahorros personales—no funciona bien para las mujeres, especialmente las latinas. Un 25 por ciento de las mujeres latinas de más de 65 años viven en la pobreza.



Pensiones y Ahorros

Los trabajos “flexibles” que con frecuencia toman las mujeres son de salarios bajos y escasos beneficios, especialmente en términos de pensiones. Sin embargo, pocas mujeres entienden el impacto que esta clase de trabajos tendrán en la seguridad de su retiro.

La mayoría de las mujeres latinas carecen de una cobertura de pensión. En promedio, las mujeres tienen la mitad de probabilidades de obtener ingresos por una pensión, pero en el caso de las latinas la situación es aún peor. Sólo un 26 por ciento de las latinas poseen cobertura de pensión comparadas con un 39 por ciento de las mujeres afroamericanas y blancas anglo. Las latinas tienen menor probabilidad de recibir una renta vitalicia (annuity).

Las mujeres latinas ganan menos. Las mujeres latinas experimentan las más marcadas desigualdades de pago. Ganan solamente 52 centavos por cada dólar que percibe como ingresos un hombre, comparado al 73 por ciento para la mujer blanca. A lo largo de una vida, esto representa unos \$250.000 menos para ahorrar e invertir en la jubilación.

Como ganan menos, las mujeres latinas ahorran menos. No se puede ahorrar lo que no se ganó. En general, las mujeres retiradas durante los próximos 20 años tendrán menos de un tercio de los ingresos para vivir cómodamente, pero las latinas se encontrarán en peor situación. Solamente el 33 por ciento de las latinas tienen ingresos de retiro provenientes de los ahorros u otro tipo de valores.

Seguridad Social

La seguridad social es un “salvavidas” para las mujeres latinas. Más que cualquier otro grupo, las hispanas dependen del seguro social para su estabilidad económica en el futuro. El dinero suministrado por el seguro social es la principal fuente de sus ingresos de jubilación, pero esto es especialmente cierto para la mayoría de las latinas.

Las latinas pueden depender de la seguridad social. Sin la seguridad social, el 60 por ciento de las latinas de más de 65 años serían pobres, comparadas con el 52 por ciento de las mujeres blancas anglo. La seguridad social es la única fuente de ingresos para el 40 por ciento de las mujeres latinas más ancianas que no están casadas y el 81 por ciento de esas mujeres dependen del programa para la mayoría de su ingreso.



Las mujeres latinas son quienes más tienen que perder con la privatización de la seguridad social.

- ◆ Debido a que ganan menos, las mujeres latinas tendrán mucho menos para invertir en un programa privado.
- ◆ Las cuentas privadas no son un beneficio garantizado y de por vida como la seguridad social: cuando el dinero se acaba, ya no es posible seguir recibiendo beneficios.
- ◆ Las cuentas privadas no aseguran ajustes por costo de vida, el cual protege de la inflación.
- ◆ Las cuentas privadas no son un sistema progresivo, como la seguridad social, que asiste a los trabajadores de menores salarios, especialmente las mujeres latinas.
- ◆ Las cuentas privadas no ofrecen garantía de protección por discapacidad y beneficios por supervivencia para proteger a las familias. Las latinas dependen de este beneficio en mayor medida que las mujeres blancas.
- ◆ Al socavar la naturaleza de “reaseguro” de la seguridad social, las cuentas privadas amenazan la seguridad del retiro para las latinas.

S a b e r e s
P O D E R

cuando se trata de planificar para su futuro

Estrategias para un Retiro Seguro

Edúquese usted misma. Comuníquese con la administración del seguro social (www.ssa.gov) para recibir la declaración oficial de sus beneficios personales. Asegúrese que conoce todo lo referido a herramientas de inversión tales como anualidades de renta vitalicia (annuities), cuentas 401(k) y Cuentas de Retiro Individual (Individual Retirement Accounts, IRA). Su biblioteca local es un buen lugar para comenzar.

Actúe y comience desde temprano. Ahorre e invierta desde lo más temprano que le sea posible. Presumiendo un retorno de un siete por ciento sobre sus inversiones, si una mujer comienza a ahorrar \$9,65 a la semana a partir de los 25 años—el equivalente de una entrada a un cine y la compra de *popcorn*—tendría unos \$100.000 cuando llegue a la edad de 65 años. Es cierto que la inflación va a erosionar el valor de esos \$100.000, pero es un comienzo y una suma mayor que el dinero a disposición de la mayoría de las mujeres en esa edad.

Obtenga usted misma una pensión. Aprenda sobre el plan de pensión de su empleador y pregunte qué tipos de requisitos de elegibilidad tiene. Cuidadosamente, considere el impacto de la elección de trabajos en su pensión. Si es posible, asegúrese que usted conserve—y no gaste—ninguna distribución de monto acumulado (lump sum) que usted deba recibir cuando abandona un empleo. Definitivamente, usted necesitará esa suma de dinero posteriormente.

Desarrolle y proteja sus activos. La mayoría de las mujeres son elegibles para contribuir hasta \$3.000 anuales para una Cuenta Individual de Retiro (abreviada IRA en inglés) a su propio nombre. Y debe hacerlo siempre que le sea posible. Igualmente, si usted está casada asegúrese de ser una verdadera “asociada financiera” de su pareja y participar en todas las decisiones de planificación de retiro. De lo contrario, suelen ser las mujeres las que terminan sufriendo las consecuencias.

PROMUEVA UNA DIFERENCIA en la vida de las mujeres de la tercera edad

¿No es el momento de incorporarse?

- Sí, me gustaría incorporarme a OWL.
- Por favor, envíeme información acerca de mi oficina local.
- Adjunto encontrará mi contribución por hacerme miembro de:
- \$25 \$50 \$100 \$250 otra cantidad _____
- (Las cuotas anuales son de \$25)

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____

Código postal (ZIP) _____

Teléfono _____

Correo electrónico (e-mail) _____

- OWL tiene autorización para cargar en mi tarjeta de crédito

Nombre del titular de la tarjeta _____

Fecha de vencimiento _____

Tarjeta de Crédito # _____

Visa / MC / AmX

Firma _____

- Favor de inscribirme para la Red de *Action Alerts* de correo electrónico de OWL.
- Favor de enviarme una copia del informe más reciente de OWL para el día de la madre.
- Favor de enviarme información acerca del programa “Planned Giving” de OWL.

Por favor envíe su contribución para hacerse miembro a:
OWL
666 11th St., NW, Suite 700
Washington, DC 20001

For office use only:

check # _____ date _____ amount _____